



Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP /
Ufficio federale di statistica UST

Descrizione delle variabili relative al rilevamento degli indicatori della qualità nell'ambito degli istituti medico-sociali

Dati del 2019

Anno di rilevamento 2020

variabili V2.0

Versioni

Data	Versione	Modifica	Autore:
04.09. 2019	1.0		
30.9.2019	2.0	Modifica della durata della prescrizione medicale per la valutazione dei bisogni di cure (Art. 8 al.2 OPre)	

Indice

Struttura fondamentale	3
Introduzione	3
Suggerimento	3
Inizio	3
Consegna dei dati	3
Struttura	3
Nome del file	4
Osservazioni generali	4
Variabili	5

Struttura fondamentale

Introduzione

Il presente documento informa le case per anziani medicalizzate sulle variabili da rilevare e fornire all'Ufficio federale di statistica per il calcolo degli indicatori della qualità relativi alle cure fornite nelle CPA medicalizzate. Può servire anche a eventuali intermediari, per esempio fornitori di software, per inserire fra i loro prodotti un'interfaccia che garantisca l'esportazione corretta dei dati.

Suggerimento

L'Istituto di scienze infermieristiche del dipartimento Public Health dell'Università di Basilea ha collaborato, su mandato dell'Ufficio federale della sanità pubblica, alla concezione degli indicatori di qualità delle cure nelle case per anziani medicalizzate (Franziska Zúñiga, Catherine Blatter, Lauriane Favez). Le seguenti spiegazioni poggiano sul concetto di interfaccia proposto da questo istituto e utilizzato per l'indagine pilota.

Inizio

Il sistema è stato utilizzato in maniera produttiva in tutta la Svizzera a partire dai dati 2019. Il rilevamento prenderà il via nel 2020.

Consegna dei dati

I dati saranno raccolti almeno durante i primi tre anni nel quadro dei sistemi di informazione interni delle CPA medicalizzate secondo le specifiche seguenti. Le modalità di fornitura dei dati all'UST da parte degli intermediari (aziende informatiche) saranno precisate prossimamente dall'Ufficio.

Struttura

I dati vanno forniti in un file di testo ASCII secondo le specifiche seguenti:

- la prima riga contiene i nomi delle variabili
- i valori nei campi devono essere separati da un carattere pipe (|)
- l'ultimo campo della riga deve terminare con un pipe
- le righe sono separate le une dalle altre da CR LF
- ogni riga di dati contiene una registrazione

Nome del file

Vedi regolamento di trattamento tecnico

Osservazioni generali

- Il rilevamento dei dati viene effettuato per ogni variabile nel quadro della valutazione delle cure richieste, conformemente all'articolo 8 OPre (entro 21 giorni dall'entrata del residente nell'istituto, successivamente almeno ogni nove mesi e nel quadro di ogni valutazione delle cure richieste).
- I dati relativi alle cure richieste da una persona formano un «set di dati».
- Un set di dati viene costituito dopo ogni procedura di valutazione delle cure richieste.
- I dati da fornire all'Ufficio federale di statistica sono elencati sotto «Variabili».
- I dati della casa per anziani medicalizzata sono stati raccolti in un file.
- Ogni file contiene un'intestazione in cui tutte le variabili sono menzionate con il loro numero (per esempio D02 per la variabile Sesso).
- Il file di dati deve essere completo e contenere unicamente i dati corrispondenti alle variabili elencate sotto «Variabili».
- Il file di dati riguarda i residenti di «lunga durata» e sottoposti ai livelli di cure 1 a 12 secondo l'articolo 7a capoverso 3 OPre.
- Comprende i set di dati di tutte le persone che hanno soggiornato nell'istituto nel corso dell'anno, comprese quelle che lo hanno lasciato o che sono decedute prima della fine dell'anno.
- Tutti i set delle variabili validi e completi vanno forniti per ogni residente e per ciascun anno.
- Ogni residente riceve un numero di identificazione unico (ID). I numeri di identificazione sono composti di 7 o 14 cifre. Eccezioni sono possibili con l'autorizzazione dell'Ufficio federale di statistica. I numeri di identificazione hanno al massimo 14 cifre.
- I numeri di identificazione dei residenti non devono coincidere con numeri già utilizzati altrove. Il numero può essere composto p. es dal codice dell'istituto e dal codice del residente.
- Il numero di identificazione del residente deve permettere, per un soggiorno nell'istituto e un anno definiti, di collegare i set di variabili ai residenti ai quali si riferiscono. I residenti che lasciano l'istituto e che vi fanno rientro lo stesso anno ricevono al loro ritorno il numero che gli è stato attribuito in occasione del soggiorno precedente.
- Per ragioni di protezione dei dati, tutti i residenti ricevono ogni anno un nuovo numero di identificazione. I residenti che soggiornano in più istituti nel corso di uno stesso anno ricevono un numero di identificazione diverso per ogni istituto. Non deve essere possibile seguire il percorso dei pazienti da un istituto all'altro.
- In tutte le variabili, le date sono indicate nel formato AAAAMMJJ.

Variabili

Numero	Nome della variabile	Scala	Osservazioni	Valori	Tipo
<i>Livello delle CPA medicalizzate</i>					
A02	N. RIS		<ul style="list-style-type: none"> - Numero a otto cifre del Registro delle imprese e degli istituti (REE)-REE-GES - Il RIS consentirà di creare un nesso con le statistiche SOMED. 	XXXXXXXX	N(8)
A05	Nome dell'istituto		<ul style="list-style-type: none"> - Qui il nome dell'istituto è lo stesso che viene indicato ai fornitori di strumenti. - Per le variabili A05, A09 e A10, bisogna assicurarsi che il numero RIS riportato qui e nelle statistiche SOMED corrisponda allo stesso istituto. 		C(32)
A09	N. postale di avviamento		Numero postale di avviamento del sito delle case per anziani medicalizzate	XXXX	N(4)
A10	Città		Luogo del sito delle case per anziani medicalizzate		C(20)
A28	Strumento utilizzato per il rilevamento delle cure richieste	0 = nessuno strumento 11 = BESA punti OPre 12 = BESA minuti OPre 13 = RAI-RUG OPre 14 = PLAISIR OPre 15 = PLEX OPre 9 = Altro		0,9,11,12,13,14,15	N(2)
A29	Consegna dei dati	0 = C. C MED. direttamente. 11 = BESA punti OPre 12 = BESA minuti OPre 13 = RAI-RUG OPre (livelli) 14 = Plaisir OPre (minuti) 15 = PLEX OPre 9 = Documentazione di cura	Facoltativo per i dati 2019, obbligatorio a partire dai dati 2020	0,9,11,12,13,14,15	N(2)

Numero	Nome della variabile	Scala	Osservazioni	Valori	Tipo
<i>Livello del/della residente</i>					
D01	Numero del/della cliente		<ul style="list-style-type: none"> - Il numero può essere creato liberamente. - Deve essere di 14 cifre al massimo. - Si compone dello stesso numero di cifre per strumento. - Vedi anche «Osservazioni generali» per altre specifiche riguardanti la composizione del numero del/della cliente 	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	N(14)
D02	Sesso	1 = Maschile 2 = Femminile		1,2	N(1)
D04J	Anno di nascita	YYYY			N(4)
D22.X	Livello delle cure ai sensi dell'articolo 7a cpv.3 OPre	1-12		1-12	N(2)
D09	Data di ingresso:	YYYYMMDD			N(8)
D10	Data di uscita	YYYYMMDD	Se disponibile		N(8)
D100	Data della valutazione	YYYYMMDD			N(8)
D101	Valutazione all'ingresso	0 = No 1 = Sì	Conta come Sì quando la valutazione è stata realizzata e conclusa entro 21 giorni successivi all'ingresso nella casa di cura medicalizzata attuale.	0,1	N(1)
<i>Indicatori della qualità</i>					
D102	Perdita di peso del 5% o più nel corso degli ultimi 30 giorni o del 10% o più nel corso degli ultimi 180 giorni	0 = No 1 = Sì		0,1	N(1)
D103	Speranza di vita inferiore a 6 mesi	0 = No 1 = Sì 9 = Non chiarito, non raccolto		0,1,9	N(1)

Numero	Nome della variabile	Scala	Osservazioni	Valori	Tipo
D120	Sedile che non permette di lavarsi in autonomia: frequenza	0 = Nessuna 1 = Ogni giorno durante gli ultimi 7 giorni 2 = Non ogni giorno durante gli ultimi 7 giorni	Comportamento del modulo: Si D120 = 0 → D122 = 99	0,1,2	N(1)
D122	Sedile che non permette di lavarsi in autonomia: contesto della misura	1 = Attuazione su richiesta del/della residente o con il consenso del/della residente con capacità di discernimento 2 = Attuazione presso il/la residente incapace di discernimento, tutte le condizioni sono soddisfatte (art. 383 e art. 384 del Codice civile) 3 = Il contesto non è ancora stato chiarito, tutte le condizioni non sono soddisfatte (art. 383 e art. 384 del Codice civile) 99 = Misura non utilizzata		1,2,3,99	N(2)
D123	Fissaggio del busto in posizione seduta o distesa: frequenza	0 = Nessuna 1 = Ogni giorno durante gli ultimi 7 giorni 2 = Non ogni giorno durante gli ultimi 7 giorni	Comportamento del modulo: Si D123 = 0 → D125 = 99	0,1,2	N(1)
D125	Fissaggio del busto in posizione seduta o distesa: contesto della misura	1 = Attuazione su richiesta del/della residente o con il consenso del/della residente con capacità di discernimento 2 = Attuazione presso il/la residente incapace di discernimento, tutte le condizioni sono soddisfatte (art. 383 e art. 384 del Codice civile) 3 = Il contesto non è ancora stato chiarito, tutte le condizioni non sono soddisfatte (art. 383 e art. 384 del Codice civile) 99 = Misura non utilizzata		1,2,3,99	N(2)

Numero	Nome della variabile	Scala	Osservazioni	Valori	Tipo
D126	Barriera lungo tutti i lati aperti del letto: frequenza	0 = Nessuna 1 = Ogni giorno durante gli ultimi 7 giorni 2 = Non ogni giorno durante gli ultimi 7 giorni	Comportamento del modulo: Si D126 = 0 → D128 = 99	0,1,2	N(1)
D128	Barriera lungo tutti i lati aperti del letto: contesto della misura	1 = Attuazione su richiesta del/della residente o con il consenso del/della residente con capacità di discernimento 2 = Attuazione presso il/la residente incapace di discernimento, tutte le condizioni sono soddisfatte (art. 383 e art. 384 del Codice civile) 3 = Il contesto non è ancora stato chiarito, tutte le condizioni non sono soddisfatte (art. 383 e art. 384 del Codice civile) 99 = Misura non utilizzata		1,2,3,99	N(2)
D130	Numero di sostanze attive assunte negli ultimi 7 giorni		Se effettuano un test di plausibilità degli ingressi, i fornitori di strumenti lo fanno avvertendo le CPA medicalizzate, senza limitare gli ingressi possibili.	0-99	N(2)
D140	Autovalutazione: Frequenza del dolore nel corso degli ultimi 7 giorni	0 = Mai 1 = Non ogni giorno 2 = Ogni giorno 8 = Non vuole rispondere 9 = Non può rispondere	Comportamento del modulo: Si D140 = 0 → D141 = 0 Si D140 = 8 o 9 → D141 può rimanere vuoto	0,1,2,8,9	N(1)
D141	Intensità del dolore più forte nel corso degli ultimi 7 giorni	0 = Nessun dolore 1 = Leggero 2 = Moderato 3 = Forte 4 = Molto forte, insopportabile 8 = Non vuole rispondere 9 = Non può rispondere 99 = A D140 hanno risposto 8 o 9	Ricodifica in 99 se vuoto	0,1,2,3,4,8,9,99	N(2)

Numero	Nome della variabile	Scala	Osservazioni	Valori	Tipo
D147	Valutazione da parte di terzi della frequenza del dolore nel corso degli ultimi 7 giorni	0 = Mai 1 = Non ogni giorno 2 = Ogni giorno	Comportamento del modulo: Si D147 = 0 → D148 = 0 Se D147 = 8 o 9 → D148 può rimanere vuoto	0,1,2	N(1)
D148	Valutazione da parte di terzi dell'intensità del dolore nel corso degli ultimi 7 giorni	0 = Nessun dolore 1 = Leggero 2 = Moderato 3 = Forte 4 = Molto forte, insopportabile		0,1,2,3,4	N(2)
D150	Cognitive Performance Scale (CPS)	0-6	I valori della scala sono calcolati secondo l'algoritmo indicato sotto http://www.interrai.org/assets/files/Scales/cognitive-performance-scale-2014.pdf .	0,1,2,3,4,5,6	N(1)
D170	Depression Rating Scale (DRS)	0-14	Valore della scala fra 0 e 14 aggiungendo il punteggio su tutti gli elementi	0,1,2,3,4,5,6,7,8,9, 10,11,12,13,14	N(2)